

印中上汽通用五菱汽车教育培训中心合作协议  
Perjanjian Kerjasama Pusat Pendidikan & Pelatihan Otomotif Indonesia-China  
PT SGMW Motor Indonesia

甲方：中国柳州城市职业学院

PihakPertama: China Lüzhou City Vocational College  
乙方：上汽通用五菱印尼汽车有限公司

PihakKedua: PT SGMW Motor Indonesia

丙方：SMKN 1 Karawang

PihakKetiga: SMKN 1 Karawang

甲、乙、丙三方经过友好协商，就三方开展教育合作及人才培养、输送等事宜达成一致。协议内容如下：

Berdasarkan hasil diskusi antara ketiga belah pihak, tercapai kesepakatan kerjasama di bidang pendidikan, pembinaan talenta berbakat, dan pengiriman pelajar. Berikut adalah isi kesepakatan ketiga belah pihak:

## 第一条 合作目的

### Pasal 1 Tujuan Kerjasama

甲、乙、丙三方为开展相互间的教育合作交流以及人才培养、输送等，以平等、互惠、互信为原则，发挥各自资源优势开展合作，以取得良好的经济和社会效益，提升社会影响力，缔结本协议。

Ketiga belah pihak setuju untuk memulai kerjasama dalam bidang pendidikan, pembinaan talenta berbakat, dan pengiriman pelajar dengan berlandaskan prinsip hak, keistimewaan serta kepercayaan yang sama, mengembangkan sumber daya serta kelebihan yang ada selama proses kerjasama untuk mendapatkan hasil yang baik di bidang ekonomi maupun masyarakat, meningkatkan pengaruh masyarakat secara global, sesuai dengan kesimpulan yang terdapat di dalam perjanjian kerjasama ini.

## 第二条 合作模式

### Pasal 2 Pola Kerjasama

三方协商共同建立印中上汽通用五菱汽车教育培训中心，该校为非盈利合作实体，其目标是将中国职业教育资源及SGMW企业资源引入印尼，引进先进的职业教育人才培养模式，遵循以就业为导向的培养原则，三方联合开展汽车制造类专业教育合作，为乙方生产基地培养、输送高素质、高技能型人才。

Ketiga belah pihak setuju untuk membangun Pusat Pendidikan dan Pelatihan Otomotif Indonesia-China PT SGMW Motor Indonesia yang berbasis kerjasama non-profit sebagai kesatuan yang ada. Tujuan tersebut akan didukung oleh sumber daya dari Sekolah Kejuruan China serta SGMW untuk diperkenalkan di Indonesia, pembekalan pendidikan kejuruan yang modern serta pembinaan talenta muda yang handal, mengutamakan prinsip kesempatan kerja sebagai landasan utama dari